

## 6. Виявлення та усунення неполадок

### Таблиця виявлення та усунення дрібних неполадок

Проблема	Можлива причина	Рішення
Відсутня індикація на РК панелі	Низький заряд батареї	Заряджайте ДБЖ не менше 6 годин
	Батарея не справна	Замініть батарею на той самий тип
	ДБЖ не увімкнений	Натисніть кнопку «Пуск» знову для увімкнення ДБЖ.
Неперервний сигнал.	ДБЖ перевантажено	Спочатку відключіть частину пристроїв від ДБЖ. Перед повторним підключенням пристроїв, переконайтесь, що навантаження не перевищує заявлених характеристик ДБЖ.
Скорочення часу резервної роботи при відключенні від мережі	ДБЖ перевантажено	Відключіть частину пристроїв від ДБЖ.
	Батарея не заряджена повністю	Заряджайте ДБЖ не менше 6 годин
	Несправність батареї. Трапляється при експлуатації в середовищі з підвищеною температурою, або не правильній експлуатації батареї.	Замініть батарею на той самий тип
ДБЖ підключено до мережі але працює від батареї	Не правильне підключення кабелю електроживлення	Під'єднайте кабель живлення належним чином.

## 7 Специфікація

Модель	Vesta 1000	Vesta 1500	Vesta 2000
<b>Потужність</b>	1000 VA / 600W	1500 VA / 900W	2000 VA / 1200 W
<b>ВХІД</b>			
Напруга	110/120 VAC або 220/230/240 VAC		
Діапазон напруги	81-145 VAC / 162-290 VAC		
<b>ВИХІД</b>			
Стабілізація напруги	+/-10%		
Час перемикання	Типово 2-6 мс, 10 мс макс.		
Форма хвилі	Модульована синусоїдальна хвиля		
<b>БАТАРЕЯ</b>			
Тип і кількість	12 V/7 АН x 2	12 V/9 АН x 2	12 V/9 АН x 2
Час заряду	4-6 годин відновлює 90% заряду		
<b>Фізичні розміри</b>			
Розміри (ДхШхН) мм	350 x 146 x 160	397 x 146 x 205	
Вага (кг)	8	11.1	11.5
<b>Новоколишнє серидовище</b>			
Вологість	0-90 % RH @ 0-40° C (без конденсату)		
Рівень шуму	Менше 40 дБ		
<b>Керування</b>			
USB/RS-232	Підтримує Windows® 98/2000/2003/XP/Vista/2008, Windows® 7, Linux, and MAC		



## Line Interactive UPS

Quick Guide V. 1.0

### 1. Package Contents

- You should have received the following items inside of package:
- UPS Unit
  - Quick Guide
  - Communication cable (only for the model with USB/RS-232 port)
  - Power cable (only for the IEC-type input model)

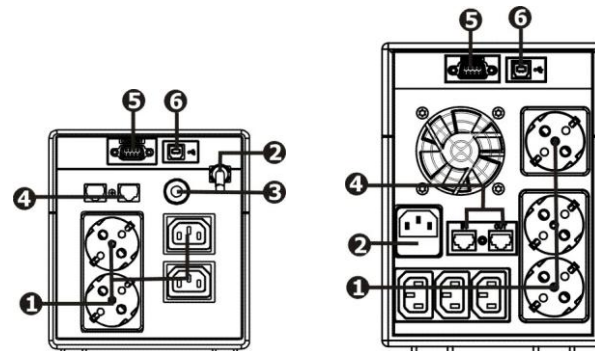
### 2. Product Overview

#### Front View:



Power Switch

#### Back View:



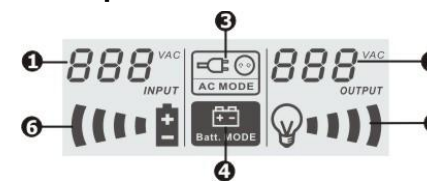
Vesta 1000

Vesta 1500/2000

- ① Output receptacles
- ② AC input
- ③ Circuit breaker

- ④ Modem/Phone/Network surge protection
- ⑤ RS-232 com. port
- ⑥ USB com. port

#### LCD panel:



- ① Input voltage
- ② Output voltage
- ③ AC mode indicator
- ④ Battery mode indicator
- ⑤ Load level indicator, flashing indicates overload
- ⑥ Battery capacity indicator, flashing Indicates low battery

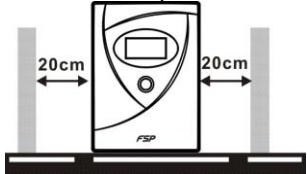
### 3. Installation and Initial Startup

Before installation, please inspect the unit and contents that nothing is damaged or missing.



#### Placement & Storage Conditions

Install the UPS in a protected area that is free of excessive dust and has adequate air flow. Please place the UPS away from other units at least 20 cm to avoid interference. Do NOT operate the UPS where the temperature and humidity is above the recommended limit (Please check the specs)



#### Connect to Mains and Charging

Plug in the AC input cord to the wall outlet and charge the UPS for at least 6 hours before using. The unit charges its battery while connected to the mains.



6 hours



#### Connect Devices

Plug in the devices to the output connections on the rear panel of the UPS. Turn the power on by pressing the switch, the devices are now protected by the UPS.

#### Connect Modem/Phone/Network for Surge Protection (Only for the model with RJ-45)

Plug the modem/phone line into the surge-protected "IN" connection on the rear of the UPS unit, the other end should be plugged into the "OUT" connection on the computer for the phone.



#### Connect Communication Cable (Only for the model with USB/RS-232 port)

To enable remote UPS shutdown/start-up and status monitoring, connect the communication cable from the USB/RS-232 port and the other to the communication port of your PC. With the monitoring software installed, you can schedule UPS shutdown/start-up and monitor the UPS status.

#### Turn On/Off the Unit

Press the switch to turn on the UPS. To turn off, press and hold the switch for 5 seconds.

### 4. Important Safety Warning (PLEASE READ THE INSTRUCTIONS)

#### CAUTION!

- To prevent the risk of fire or electric shock, use only indoors in a temperature and humidity controlled area free of conductive contaminants. (See the specifications for)
- To reduce risk of overheating, do not cover the UPS' cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near appliances such as heaters or fires.
- Do not attach non-computer items, such as medical equipment, life-support equipment, microwave ovens, or vacuum cleaners to UPS.
- Do not plug the UPS input into its own output.
- Do not place beverages or any other items containing liquid on or near the unit.
- In the event of an emergency, press the OFF button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.
- Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.
- If the UPS has a metal chassis, for safety purpose, grounding is a must during installation in order to reduce leakage current below 3.5mA.
- Repair or service work should be performed or supervised by trained personnel only.
- When replacing the batteries, use the same number and type.
- Internal battery voltage is 12VDC. Sealed, lead-acid, 6-cell battery.
- Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.
- Do not open or damage the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes.
- Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.
- A battery can present a risk of electric shock and high short circuit current. The following precautions should be observed before replacing batteries:
  - 1) Remove watches, rings, or other metal objects.
  - 2) Use tools with insulated handles.
  - 3) Wear rubber gloves and boots.
  - 4) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
  - 5) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batter terminals.

**Attention:** Hazard through electric shock. Risk when disconnecting the unit from the mains, the battery may still contain voltage. The battery should be correctly disconnected at the plus and minus pole of the connectors on the battery when maintenance work inside the UPS is carried out.

#### 5. Software Download & Installation (Only for the model with communication port)

Please follow steps below to install software:

1. Please visit <http://www.power-software-download.com>
2. Click ViewPower software icon and choose your required language to download.
3. Follow the on-screen instructions to install the software.
4. When your computer restarts, the monitoring software will appear as an orange "plug" icon at the bottom right of your screen (system tray) where the clock is.
5. User name and password in software management:  
User name: administrator  
Password: administrator

## 6. Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Solution
No words on the front LCD panel display.	Low battery.	Charge the UPS at least 6 hours.
	Battery fault.	Replace the battery with the same type of battery.
	The UPS is not turned on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
Alarm continuously sounds although mains supply is normal.	The UPS is overloaded.	Remove some devices. Before reconnecting equipment, please check that the load matches the UPS capacity specified in the specs.
When power fails, back-up time is shorten.	The UPS is overloaded.	Remove some critical load.
	Battery voltage is too low.	Charge the UPS at least 6 hours.
	Battery defect. Operating temperature could be too high, or battery is not correctly used.	Replace the battery with the same type of battery.
The mains is normal but the unit is on battery mode.	Power cord is loose.	Check and reconnect the power cord.

## 7 Specifications

Model	Vesta 1000	Vesta 1500	Vesta 2000
<b>CAPACITY</b>	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
<b>INPUT</b>			
Voltage	110/120 VAC or 220/230/240 VAC		
Voltage Range	81-145 VAC / 162-290 VAC		
<b>OUTPUT</b>			
Voltage Regulation	+/-10%		
Transfer Time	Typical 2-6 ms, 10 ms max.		
Waveform	Simulated Sine Wave		
<b>BATTERY</b>			
Type & Number	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Charging Time	4-6 hours recover to 90% capacity		
<b>PHYSICAL</b>			
Dimension (DxWxH) mm	350x146x160	397x 146 x 205	397 x 146 x 205
Net Weight (kgs)	8	11.1	11.5
<b>Environment</b>			
Humidity	0-90 % RH @ 0-40° C (non-condensing)		
Noise Level	Less than 40 dB		
<b>MANAGEMENT</b>			
USB/RS-232	Supports Windows® 2000/2003/XP/Vista/2008 /7, Linux, and MAC		



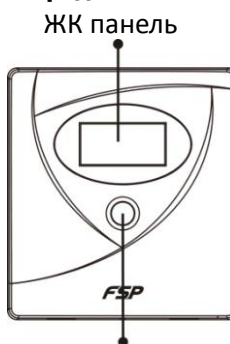
## 1. Комплект поставки

В упаковке находятся следующие компоненты:

- Блок бесперебойного питания (сокращенно ИБП)
- Инструкцию
- (Интерфейсный кабель (для модели с USB/RS-232 портом))
- Силовой кабель для моделей с разъемом типа IEC

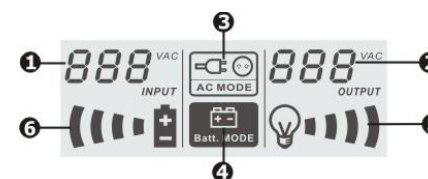
## 2. Общее описание продукта

**Передняя панель:**



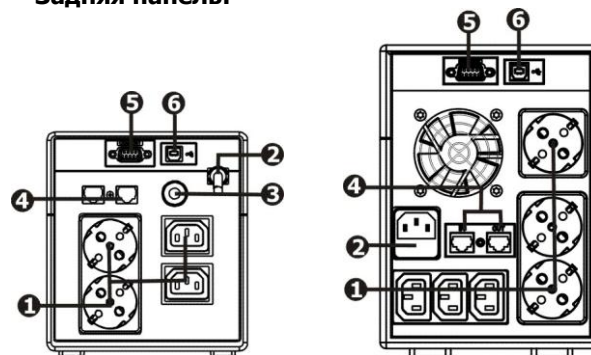
Кнопка включения/выключения

**ЖК панель:**



- 1 Входное напряжение
- 2 Выходное напряжение
- 3 Индикатор работы от сети
- 4 Индикатор работы от батареи
- 5 Индикатор нагрузки (мигает при перегрузке)
- 6 Индикатор заряда батареи (мигает когда батарея разряжена)

**Задняя панель:**



**Vesta 1000**

- 1 Выходные разъемы
- 2 AC вход
- 3 Предохранитель

**Vesta 1500/2000**

- 4 Защита от перепадов напряжения: Модем / телефон/ ЛВС сеть
- 5 RS-232 com. порт
- 6 USB com. порт

### 3. Установка и запуск

ВНИМАНИЕ: Перед использованием проверьте комплектацию и осмотрите ИБП на предмет отсутствия повреждений корпуса.



#### Условия эксплуатации

Установите ИБП в защищенном от пыли месте с хорошим воздухообменом. Установите ИБП на расстоянии не менее 20 см от других устройств для предотвращения создания радиопомех. НЕ используйте ИБП при температуре и влажности не соответствующих указанным в спецификации. (Внимательно ознакомьтесь с инструкцией)



#### Подключение к электросети и зарядка

Подключите ИБП к розетке. Перед использованием рекомендуется заряжать аккумулятор не менее 6 часов.

Аккумулятор ИБП заряжается при подключении к электросети.



6 часов

#### Подключение устройств

Подключите устройства к выходным разъемам на задней панели ИБП. Просто нажмите кнопку «Power on/off», теперь устройства подключённые к ИБП будут защищены.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ лазерные принтеры и сканеры к ИБП. Это может повредить устройство



#### Подключение Modem/Phone/Network (для моделей с RJ-45)

Подключите линию modem/phone к разъему "IN" на задней панели ИБП. С помощью другого кабеля подключите компьютер к разъему "OUT"

#### (Подключение коммуникационного кабеля (для моделей с портом USB/RS-232))

Для дистанционного включения/выключения устройства и контроля состояния ИБП подключите ваш ПК коммуникационным кабелем к порту USB/RS-232. Установив программное обеспечения мониторинга, устанавливайте время включения/выключения устройства а также контролируйте состояние ИБП.

#### Включение / выключение устройства

Для включения ИБП нажмите на кнопку «Power on/off». Для выключения ИБП нажмите еще раз на кнопку «Power on/off»

### 4. Инструкция по безопасности (СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ) ВНИМАНИЕ!

- Для предотвращения риска возгорания или поражения электрическим током, установите ИБП в помещении с контролируемой температурой и влажностью, свободном от веществ-загрязнителей с электропроводными свойствами. (См. спецификацию по допустимой температуре и влажности.)
  - Во избежание перегрева ИБП, не закрывайте вентиляционные отверстия и не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, не устанавливайте ИБП вблизи приборов излучающих тепло, такие как обогреватели или печи.
  - Не подключайте не компьютерное оборудование, такие как медицинское оборудование, жизненно-вспомогательное оборудование, микроволновые печи, пылесосы к ИБП.
  - Не замыкайте вход и выход ИБП.
  - Не допускайте попадания жидкостей или посторонних предметов в ИБП. Не ставьте напитки или другие ёмкости с жидкостями на/рядом с устройством.
  - При возникновении чрезвычайной ситуации, нажмите кнопку «Power on/off» и отсоедините кабель питания от электросети, для правильного отключения ИБП.
  - Не подключайте сетевые фильтры к выходу ИБП.
  - Для ИБП с металлическим корпусом, заземление является обязательным условием при установке для обеспечения безопасности. (Для снижения вытоков тока до уровня ниже 3.5mA.)
  - Обслуживание батарей должно выполняться только компетентными специалистами или под их наблюдением, знающими аккумуляторные батареи и необходимые меры предосторожности. Не допускайте вмешательство посторонних лиц.
  - При замене аккумулятора, используйте один и тот же номер и тип.
  - Напряжение аккумулятора 12VDC. Герметичная, свинцово-кислотная, 6-ти секционная аккумуляторная батарея.
  - Не бросайте аккумулятор в огонь, он может взорваться. Не открывайте и не разрушайте корпус аккумулятора. Электролит вреден для кожи и глаз.
  - Отсоедините ИБП от сети перед уборкой и не используйте жидкие или распыляемые моющие средства.
  - Батарея может стать причиной поражения электрическим током и короткого замыкания. Соблюдайте следующие предосторожности при замене аккумулятора:
    - 1) Снимите часы, кольца и другие металлические предметы.
    - 2) Используйте инструменты с изолированными ручками.
    - 3) Оденьте резиновые перчатки и сапоги.
    - 4) Не кладите на аккумулятор металлические предметы и инструменты.
    - 5) Отсоедините ИБП от электросети перед заменой аккумулятора.
- ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. При отключении этого блока от сети, опасное напряжение может быть в устройстве из-за аккумуляторной батареи. Отключайте клеммы плюс и минус аккумулятора питания при сервисном обслуживании ИБП.

#### 5. Загрузка и установка программного обеспечения (для моделей с коммуникационным портом)

Выполните следующие действия для установки программного обеспечения мониторинга:

1. Зайдите на сайт <http://www.power-software-download.com>
2. Нажмите значок программного обеспечения ViewPower, а затем выберите язык ПО для загрузки.
3. Следуйте инструкциям на экране для установки ПО.
4. После перезагрузки компьютера, оранжевая иконка программы мониторинга «вилка» появится в правом нижнем углу экрана рядом с часами.
5. Логин и пароль программного обеспечения:  
Логин: administrator;  
Пароль: administrator

## 6. Выявление и устранение неполадок

См. таблицу ниже для решения мелких проблем.

Проблема	Возможная причина	Решение
Не работает ЖК монитор на передней панели.	Низкий заряд аккумулятора	Заряжайте ИБП не менее 6 часов
	Неисправность батареи	Замените аккумулятор
	ИБП отключен	Нажмите кнопку «Power on/off» снова и включите ИБП.
При подключения к сети сигнал звучит постоянно.	ИБП перегружен	Отключите часть устройств от ИБП, Перед повторным включением убедитесь, что нагрузка не превышает заявленные в характеристиках ИБП
При отключенном электричестве, резервное время сократилось	ИБП перегружен	Отключите часть устройств
	Аккумулятор не полностью заряжен Батарея дефектом. Это может быть связано с высокой температурой эксплуатации окружающей среды, или неправильной эксплуатации к батарее.	Заряжайте ИБП не менее 6 часов. Замените аккумулятор
При подключения к сети ИБП работает от батареи	Шнур питания не подключен правильно	Подключите шнур питания должным образом.

## 7. Спецификация

Модель	Vesta 1000	Vesta 1500	Vesta 2000
<b>МОЩНОСТЬ</b>	1000 VA / 600W	1500 VA / 900W	2000 VA / 1200 W
<b>ВХОД</b>			
Напряжение	110/120 VAC или 220/230/240 VAC		
Диапазон напряжений	81-145 VAC / 162-290 VAC		
<b>ВЫХОД</b>			
Стабилизация напряжения	+/-10%		
Время переключения	стандартное 2-6 мс, 10 мс макс.		
Форма волны	Моделированная синусоидальная волна		
<b>БАТАРЕЯ</b>			
Тип и количество	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Время зарядки	4-6 часов восстанавливает 90% емкости		
<b>Физические размеры</b>			
Размер (DxWxH) мм	350 x 146 x 160	397 x 146 x 205	
Вес (кг)	8	11.1	11.5
<b>Окружающая среда</b>			
Влажность	0-90 % RH @ 0-40° C (без конденсата)		
Уровень шума	Менее 40 дБ		
<b>Управление</b>			
USB/RS-232	Поддерживает Windows® 2000/2003/XP/Vista/2008/7, Linux, and MAC		



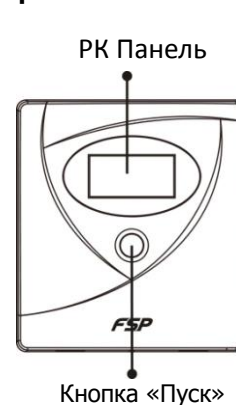
## 1. Комплект поставки

Ви отримаєте наступні компоненти в коробці:

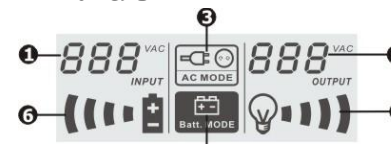
- Джерело безперебійного живлення (скорочено ДБЖ)
- Інструкцію
- Інтерфейсний кабель (для моделей з USB/RS-232 портом)
- Кабель живлення (для моделей з роз'ємом IEC-type)

## 2. Загальний опис продукту

**Фронтальна панель: ПК Панель:**



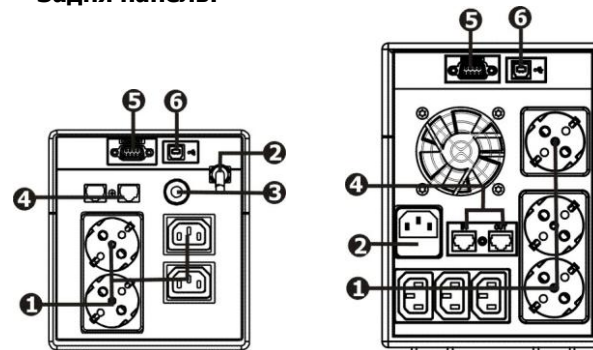
Кнопка «Пуск»



- 1 Вхідна напруга
- 2 Вихідна напруга
- 3 Робота від електромережі
- 4 Робота від батареї

- 5 Індикатор навантаження.  
При перевантаженні мигає.
- 6 Індикатор рівня заряду батареї  
При низькому рівні заряду мигає.

**Задня панель:**



**Vesta 1000**

**Vesta 1500/2000**

- 1 Роз'єми вихідної напруги
- 2 Роз'єм підключення кабелю електроживлення
- 3 Запобіжник
- 4 Захист від перепадів напруги: Модем /Телефон/ ЛВС Мережа
- 5 RS-232 com. порт
- 6 USB com. порт

### 3. Інсталяція та запуск

Перед інсталяцією, перевірте комплектацію, цілісність пристрою та комплектуючих.



#### Умови експлуатації та зберігання.

Встановіть ДБЖ в захищеному від пилу місці з хорошою циркуляцією повітря. Встановіть ДБЖ на відстані принаймні 20 см від інших приладів для запобігання створення радіоперешкод. Не використовуйте ДБЖ при температурах та вологості, що не відповідають вказаним у специфікації. (Уважно ознайомтесь з інструкцією.)



#### Підключення до електромережі та заряд

Вставте вилку кабелю електроживлення ДБЖ у розетку. Перед використанням заряджайте пристрій не менше 6 годин. При підключенні до електричної мережі пристрій заряджає батарею.



6 hours

#### Підключення пристроїв до ДБЖ

Підключіть пристрої до вихідних роз'ємів ДБЖ на задній панелі. Просто натисніть кнопку «Power on/off», тепер пристрої підключені до ДБЖ захищені.

**УВАГА: НІКОЛИ НЕ ПІДКЛЮЧАЙТЕ** лазерний принтер або сканер до ДБЖ. Це може вивести пристрій з ладу.



#### Підключення Модему/Телефону/ЛВС мережі (для моделей з роз'ємом RJ-45) для захисту від перепадів напруги

Підключіть лінію modem/phone до роз'єму "IN" на задній панелі ДБЖ. Інший кабель підключіть до роз'єму "OUT" та підключіть до ПК у відповідний роз'єм.

#### Підключення комунікаційного кабелю (для моделей з USB/RS-232 портом)

Для дистанційного включення/виключення пристрою та контролю стану ДБЖ підключіть ваш ПК коомунікаційним кабелем до порту USB/RS-232. Встановивши програмне забезпечення контролю, встановлюйте час включення/виключення пристрою та спостерігайте за станом ДБЖ.

#### Включення/ виключення пристрою

Для включення ДБЖ натисніть кнопку «Power on/off». Для виключення пристрою натисніть кнопку «Power on/off» повторно.

### 4. Заходи безпеки (Збережіть цю інструкцію) УВАГА!

- Для запобігання ризику займання або враження електричним струмом, встановіть ДБЖ у приміщенні з контрольованою температурою та вологістю, вільному від речовин-забрудників з електропровідними властивостями. (Див. Специфікацію щодо допустимих температур та вологості.)
  - Для зменшення ризику перегріву ДБЖ, не закривайте вентиляційні отвори та не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів. Не встановлюйте ДБЖ поблизу приладів, що випромінюють тепло: нагрівачі, печ та інші.
  - Не підключайте до ДБЖ не комп'ютерне обладнання, - таке як медичне обладнання, обладнання забезпечення життєдіяльності, мікрохвильові печі, пиლოსоси.
  - Не замикайте вхідні та вихідні роз'єми ДБЖ.
  - Не допускайте потрапляння рідин та сторонніх предметів всередину ДБЖ. Не ставте напої або інші ємності з рідинами на/поряд з пристроєм.
  - У разі виникнення надзвичайних ситуацій, натисніть кнопку «Power on/off» та від'єднайте кабель живлення від електромережі для правильного відключення ДБЖ.
  - Не підключайте мережеві фільтри до виходу ДБЖ.
  - Якщо ДБЖ має металевий корпус, для зниження витоків струму до межі нижче 3.5 мА, заземлення є обов'язковою умовою забезпечення безпеки.
  - Обслуговування батарей повинно виконуватись лише кваліфікованим персоналом, або під його наглядом, що знає акумуляторні батареї та правила безпеки при їх обслуговуванні. Не допускайте сторонніх осіб до обслуговування батарей.
  - При заміні батареї, використовуйте той самий тип та номер.
  - Напруга батареї 12 В. Акумуляторна батарея герметична, свинцево-кислотна, 6-секційна.
  - Не кидайте батарею у вогонь. Батарея може вибухнути. Не відкривайте та не руйнуйте корпус батареї. Електроліт із батареї є небезпечним для шкіри та очей.
  - Від'єднайте ДБЖ від електричної мережі перед прибиранням та не використовуйте рідкі або розприскувані миючі засоби.
  - Батарея може представляти ризик враження електричним струмом та бути причиною короткого замикання. Дотримуйтесь наступних правил безпеки при заміні батарей:
    - Зніміть годинник, кільця та інші металеві предмети.
    - Використовуйте інструменти з ізольованими ручками.
    - Одягніть гумові перчатки та взуття.
    - Не кладіть на батарею металеві предмети та інструменти.
    - Від'єднайте пристрій від мережі перед підключенням та відключенням клем батареї.
- ОБЕРЕЖНО!** Небезпека враження електричним струмом. При відключенні цього блоку від мережі, небезпечна напруга може залишатись в приладі від акумуляторної батареї. Відключайте клеми плюс та мінус акумуляторної батареї при сервісному обслуговуванні ДБЖ.

### 5. Завантаження та інсталяція програмного забезпечення (для моделей з комунікаційним портом)

#### Виконайте наступні кроки для інсталяції програмного забезпечення контролю ДБЖ:

- Зайдіть на сайт <http://www.power-software-download.com>
- Наведіть курсор та іконку програмного забезпечення ViewPower, та виберіть мову завантажуваного ПЗ.
- Виконуйте екранні інструкції для встановлення програмного забезпечення.
- Після перезавантаження вашого ПК, помаранчова іконка «вилка» програми контролю ДБЖ з'явиться в правому нижньому кутку екрану поряд з годинником
- Логін та пароль програмного забезпечення:  
Логін : administrator;  
Пароль: administrator